

MANUAL DEL USUARIO



15P NUGGET VEGA

CONTENIDOS

<i>1. INTRODUCCIÓN</i>	<i>3</i>
1.1 ADVERTENCIAS	3
<i>2. RECIBIENDO LA MÁQUINA</i>	<i>4</i>
2.1.- EMBALAJE.....	4
2.2.- EXTERIOR DEL EQUIPO	4
2.3.- PLACA DE DETALLES	4
<i>3. INSTALACIÓN</i>	<i>5</i>
3.1.- CONDICIONES DEL SITIO.....	5
3.2.- CONEXIONES A LA RED DE AGUA	6
3.3.- CONEXIÓN AL DRENAJE	6
3.4.- CONEXIÓN ELÉCTRICA	7
<i>4. PANEL DE CONTROL</i>	<i>8</i>
4.1. PE1.- BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO	8
4.2. PE2.- RESERVORIO LLENO	8
4.3. PE3.- ALARMA DE MANTENIMIENTO	8
4.4. PE4.- ALARMA DE FALLA INTERNA	8
4.5. PE5.- ALARMA DE FALTA DE SUMINISTRO DE AGUA.....	8
<i>5. INICIO</i>	<i>9</i>
5.1. CHEQUEO ANTERIOR	9
5.2. INICIANDO LA MÁQUINA.....	9
<i>6. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA</i>	<i>10</i>
6.1. PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN DE ESCALA	10
6.2. PROCEDIMIENTO DE DESINFECCIÓN.....	¡Error! Marcador no definido.
6.3. PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS	11

1. INTRODUCCIÓN

1.1 ADVERTENCIAS

- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como: áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; casas de campo y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales; entornos tipo cama y desayuno; catering y aplicaciones similares no comerciales.
- La instalación de este equipo debe ser realizada por el departamento de Servicio de Asistencia Técnica.
- El enchufe siempre debe colocarse en un lugar accesible.
- Al posicionar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado.
- No coloque múltiples tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
- SIEMPRE desconecte la fuente de alimentación de la máquina ANTES de cualquier limpieza o servicio de mantenimiento.
- Cualquier cambio necesario en la instalación eléctrica para la conexión adecuada de la máquina debe ser realizado exclusivamente por personal profesional calificado y certificado.
- Cualquier uso del fabricante de hielo que no esté destinado a producir hielo, utilizando agua potable, se considera inapropiado.
- Es extremadamente peligroso modificar o intentar modificar esta máquina y anulará cualquier tipo de garantía.
- Este dispositivo no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales están limitadas, o que carecen de suficiente experiencia o conocimiento, a menos que actúen bajo la supervisión de o hayan recibido instrucciones sobre el uso adecuado del dispositivo de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurar que no jueguen con el dispositivo.
- Los niños deben ser monitoreados para asegurar que no jueguen cerca del equipo.
- Esta máquina no está destinada a ser utilizada al aire libre ni expuesta a la lluvia.
- Conéctese solo a un suministro de agua potable. Consulte la sección 3 de este manual.
- Esta máquina debe estar conectada a tierra para prevenir posibles descargas a personas o daños al equipo. La máquina debe estar conectada a tierra de acuerdo con las regulaciones locales y/o nacionales y regulaciones en cada caso. El fabricante no será responsable por los daños causados por la falta de conexión a tierra de la instalación.
- Para garantizar la eficiencia de esta máquina y su correcto funcionamiento, es esencial adherirse a las instrucciones del fabricante, especialmente en lo que respecta a las operaciones de mantenimiento y limpieza, que deben ser realizadas únicamente por personal calificado.
- Este equipo debe ser instalado con una protección adecuada contra el flujo de retorno para cumplir con los códigos federales, estatales y locales que sean aplicables.

ATENCIÓN: La intervención de personas no cualificadas, además de ser peligrosa, puede causar daños graves. En caso de una avería, contacte a su distribuidor. Recomendamos utilizar siempre piezas de repuesto originales.

La empresa se reserva el derecho de realizar cambios en las especificaciones y el diseño sin previo aviso.

RECUERDE QUE LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA NO ESTÁN INCLUIDAS EN LA GARANTÍA Y, POR LO TANTO, SERÁN FACTURADAS POR EL INSTALADOR.



Esta señal indica “Riesgo de incendio / Materiales inflamables” debido al uso de refrigerante inflamable.

Para los aparatos de tipo compresor que utilizan refrigerantes inflamables, se deben considerar además las advertencias que se enumeran a continuación:

- Mantenga las aberturas de ventilación, en el recinto del aparato o en la estructura empotrada, libres de obstrucciones.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, aparte de los recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito del refrigerante.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.

En caso de fuga de refrigerante:

- No genere llamas cerca del aparato.
- No encienda/apague ni conecte/desconecte el aparato.
- Ventile inmediatamente el área donde se encuentra el aparato abriendo puertas y/o ventanas.
- Llame a un servicio técnico autorizado.

2. RECIBIENDO LA MÁQUINA

Inspeccione el embalaje exterior. En caso de daños, HAGA LA RECLAMACIÓN CORRESPONDIENTE AL TRANSPORTISTA.

Para confirmar la existencia de daños, DESEMBALA LA MÁQUINA EN PRESENCIA DEL TRANSPORTISTA y anote cualquier daño en el equipo en el documento de recepción, o en un instrumento separado. A partir del 1 de mayo de 1998 cumple con las regulaciones europeas sobre gestión de embalajes y residuos de embalaje, insertando la "Etiqueta del Punto Verde" en todos sus paquetes.

Siempre indique el número y modelo de la máquina. Este número está impreso en tres ubicaciones:

2.1.- EMBALAJE

Hay una etiqueta exterior con el número de fabricación. (Figura I)

2.2.- EXTERIOR DEL EQUIPO

Ubicado en la parte posterior de la unidad, la misma etiqueta que antes.



Figura II

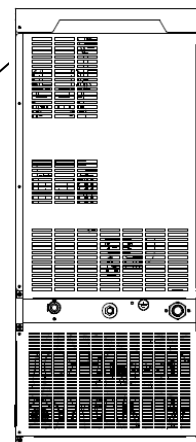
2.3.- PLACA DE DETALLES

Ubicado en la parte posterior de la máquina. (Figura II)

Verifique que el kit de instalación con la máquina incluya:

- Manual.
- Etiqueta de garantía que indica el número de serie.

Figura III



PRECAUCIÓN: TODOS LOS ELEMENTOS DE EMBALAJE (bolsas de plástico, cajas de cartón y palets de madera) DEBEN MANTENERSE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS, YA QUE SON UNA FUENTE DE PELIGRO POTENCIAL

3. INSTALACIÓN

ESTE FABRICADOR DE HIELO NO ESTÁ DISEÑADO PARA OPERACIÓN EN EXTERIORES.

Una instalación incorrecta del equipo puede causar daños a personas, animales u otros materiales, siendo el fabricante no responsable de tales daños.

3.1.- CONDICIONES DEL SITIO

ATENCIÓN:

Las máquinas IQN están diseñadas para operar a temperaturas ambiente entre 10°C (50°F) y 43°C (109.40°F). Por debajo de las temperaturas mínimas, el motor de engranaje se fuerza excesivamente. Por encima de la máxima, la vida del compresor se acorta y la producción disminuye considerablemente.

El flujo de aire en las máquinas compactas refrigeradas por aire entra a través de la rejilla frontal, ingresando por la parte delantera derecha y saliendo por la parte delantera izquierda y trasera. Además, la unidad está equipada con una rejilla de ventilación trasera. No obstruya la rejilla frontal con ningún objeto.

No coloque nada en la máquina ni frente a la rejilla.

Para las máquinas de aire comprimido (Figura III), si la entrada de aire frontal es insuficiente, la salida está totalmente o parcialmente obstruida, o si por su ubicación va a recibir aire caliente de otro dispositivo, recomendamos encarecidamente, en caso de no poder cambiar el sitio de la máquina, INSTALAR UN CONDENSADOR DE AGUA.

ES IMPORTANTE QUE LAS TUBERÍAS DE AGUA NO PASEN CERCA DE FUENTES DE CALOR PARA NO PERDER LA PRODUCCIÓN DE HIELO.

Atornille los pies de nivelación en la parte inferior de la máquina de hielo hasta donde lleguen. Coloque la máquina en su posición final. Ajuste cada pata según sea necesario para nivelar la máquina de hielo de adelante hacia atrás y de lado a lado.

La ubicación debe permitir suficiente espacio para el drenaje de agua y las conexiones eléctricas en la parte trasera de la máquina de hielo.

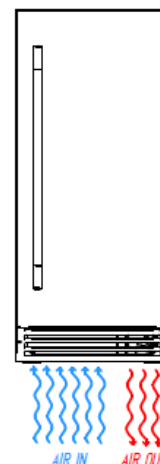
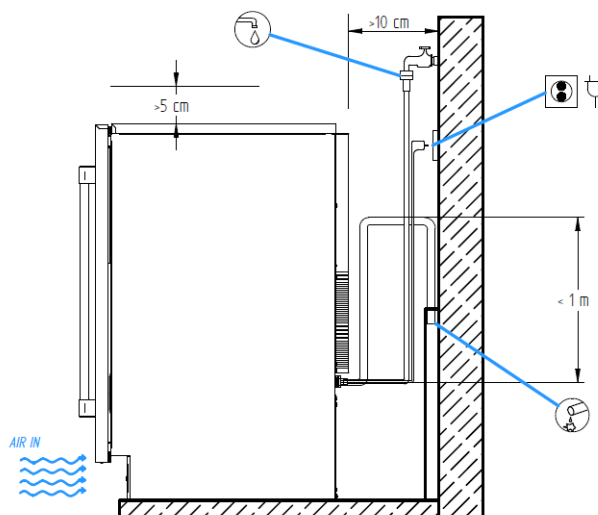


Figura III



3.2.- CONEXIONES A LA RED DE AGUA

La calidad del agua tiene un efecto significativo en la apariencia, densidad y sabor del hielo, y afectará la vida útil de un condensador de agua, si se utiliza.

Utilice la conexión de 3/8 FPT. La conexión de agua debe ser dedicada (solo un equipo conectado a la línea de agua). La línea de agua desde la válvula de agua hasta la máquina de hielo debe ser de tubería de 1/4" de diámetro nominal.

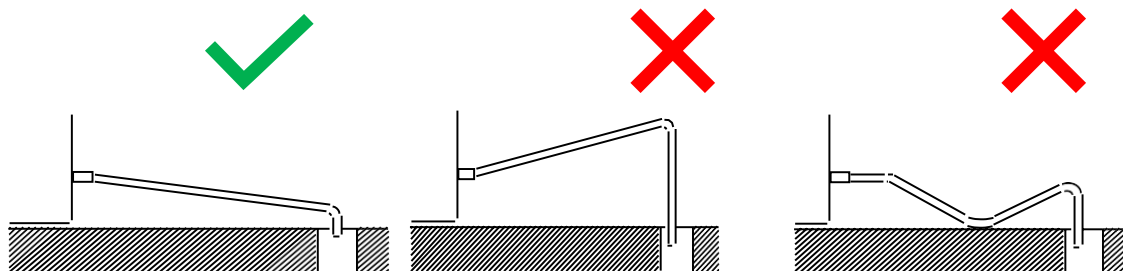
La presión debe estar entre 0.1MPa y 0.6MPa (1 y 6 bar). Si la presión excede estos valores, instale un regulador de presión.

Para cumplir con las regulaciones federales, estatales y locales, la máquina debe estar conectada con una protección contra el retroceso adecuada.

3.3.- CONEXIÓN AL DRENAJE

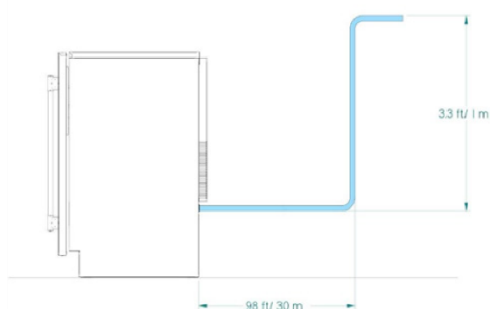
Utilice la conexión de 3/4 FPT.

El drenaje debe estar ubicado por debajo del nivel de la máquina, a un mínimo de 150 mm (5.91 pulgadas). Es conveniente que el tubo de drenaje tenga un diámetro interior de 25 mm (1") y una pendiente mínima de 3 cm (1.18 in) por metro (ver figura).

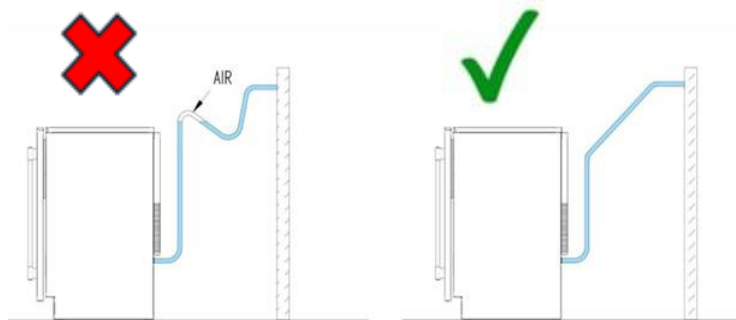


CONEXIÓN DE DRENADO POR BOMBAS

La versión de drenaje de la bomba permite una instalación de máquina en la que el drenaje puede estar ubicado a 30 metros horizontalmente y 1.5 metros por encima de la salida de agua de la máquina.



Si el tubo de drenaje no está correctamente instalado, la bomba puede no ser capaz de evacuar el agua, ya que la tasa de flujo de la bomba puede verse influenciada por la existencia de aire almacenado dentro del circuito.

**3.4.-**

CONEXIÓN ELÉCTRICA

ES OBLIGATORIO PONER A TIERRA EL EQUIPO

Para evitar posibles descargas en personas o daños al equipo, la máquina debe estar conectada a tierra de acuerdo con las regulaciones locales y/o nacionales según sea el caso.

EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE EN CASO DE DAÑOS DERIVADOS DE LA FALTA DE INSTALACIÓN A TIERRA

En la parte posterior de la máquina hay una caja de conexiones para el servicio eléctrico.

La máquina debe colocarse de tal manera que permita un espacio mínimo entre la parte posterior y la pared para facilitar el acceso y sin riesgos a la caja de conexiones.

Se recomienda instalar un interruptor de alimentación y los dispositivos de seguridad eléctrica apropiados de acuerdo con las regulaciones locales, estatales y/o nacionales en cada caso.

El voltaje y la tensión se indican en la placa de identificación. La variación del voltaje por encima del 10% indicado en la placa de identificación podría resultar en daños o impedir el arranque de la máquina.

ATENCIÓN: El aparato requiere una fuente de alimentación independiente de capacidad adecuada. Consulte la placa de identificación para las especificaciones eléctricas. No utilizar una fuente de alimentación independiente de capacidad adecuada puede resultar en un interruptor disparado, un fusible fundido, daños en el cableado existente o fallos en los componentes. Esto podría llevar a la generación de calor o incendio.

4. PANEL DE CONTROL

El panel exterior se encuentra en la parte frontal de la máquina, en la esquina superior derecha y tiene 5 botones

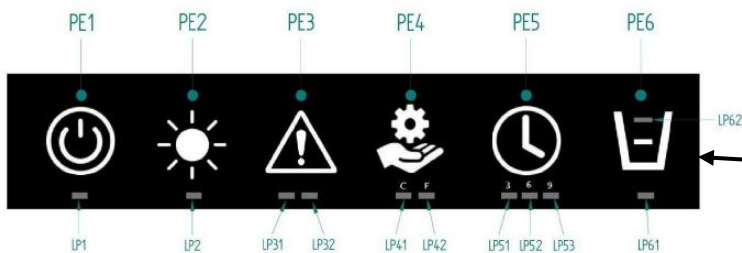


Figura V

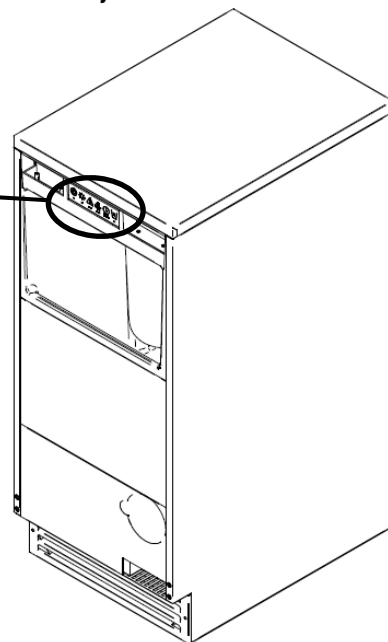


Figura VII

4.1. PE1.- BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO

Cuando se conecta la máquina a la fuente de alimentación, el PE1 será rojo, lo que significa que la máquina estará en modo de espera. Al presionar el botón PE1, se entrará en el estado de temporización y el LED se encenderá con un parpadeo azul. Después de que transcurra el período de tiempo, el LED permanecerá azul fijo y la máquina comenzará a funcionar. Si se detecta una alarma en la máquina, presione el botón durante más de 3 segundos y la máquina se reiniciará.

4.2. PE2.- LUZ INTERNA ON/OFF

Este LED indica el estado de la luz interior cuando se abre la puerta. El LED blanco encendido indica que la luz se enciende al abrir la puerta. El LED blanco apagado indica que la luz interior permanece apagada al abrir la puerta.

4.3. PE3.- ALARMAS

Este LED rojo permanecerá encendido cuando se haya producido un fallo interno en la máquina, o se haya producido un bloqueo en la salida. Con esta alarma, la máquina permanecerá detenida.

4.4. PE4.-ALERTA DE MANTENIMIENTO

Este LED rojo puede indicar tres situaciones:

- LP41 ENCENDIDO/LP42 APAGADO: ciclo de limpieza y limpieza del condensador.
- LP41 APAGADO/LP42 ENCENDIDO: reemplazo del filtro.
- LP41/LP42 ENCENDIDO: ciclo de limpieza, limpieza del condensador y reemplazo del filtro.

4.5. PE5.- PROGRAMACIÓN

Este LED blanco indica la programación de inicio de la máquina. Se puede programar para comenzar a hacer hielo tres, seis o nueve horas después de encenderla.

4.5. PE6.- STOCK

Este LED blanco indica el modo de stock. Si el LED LP62 no se enciende, la máquina se detiene cuando el nivel de stock alcanza el 50%. Si el LED LP62 se enciende, la máquina se detiene cuando el nivel de stock alcanza el 100%. Para configurar el nivel de stock, presione brevemente PE6.

5. INICIO

5.1. CHEQUEO ANTERIOR

- a) ¿Está nivelada la máquina?
- b) ¿El voltaje y la frecuencia son los mismos que los del nombre de la placa?
- c) ¿Están conectadas y funcionando las descargas?
- d) ¿Es adecuada la circulación del aire y su temperatura?

	HABITACIÓN	AGUA
MÁXIMO	43°C / 109,4°F	35°C / 95°F
MÍNIMO	10°C / 50° F	5°C / 41°F

** ¿Es adecuada la presión del agua?

MÍNIMO	0,1 MPa (14,5 psig/1 bar)
MÁXIMO	0,6 MPa (87 psig/6 bar)

f) La conductividad del agua debe ser de al menos 10 microSiemens

NOTA: En caso de que la presión del agua de entrada sea superior a 0,6 MPa (87 psig / 6 bar), instale un reductor de presión. LA PRESIÓN DE CONEXIÓN DEL GRIFO NUNCA DEBE REDUCIRSE.

5.2. INICIANDO LA MÁQUINA

1. Conéctese a la red de agua potable. Abra la llave de paso y verifique que no haya fugas.
2. Conecte la máquina a la red eléctrica.
3. El botón en el panel de control, PE1 (ver Figura VI), debe estar iluminado en rojo; al presionarlo, permanecerá con una luz azul intermitente durante 10 minutos.
4. Después de 10 minutos del temporizador, la máquina se iniciará y PE1 permanecerá con una luz azul fija.
5. Verifique que no haya ningún elemento que roce o vibre.
6. Verifique que produzca hielo correctamente. *Es normal que en los primeros instantes caiga un poco de agua en lugar de hielo*.
7. Verifique que no haya ninguna alarma encendida en el panel de control. En tal caso, reinicie la máquina. Si el problema persiste, llame al servicio técnico.

6. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Warning

Debe usar guantes de goma y gafas de seguridad al manipular el limpiador o desinfectante para la máquina de hielo. Todo el hielo que se produzca durante este procedimiento no es apto para el consumo humano, por lo que debe ser derretido o desechado.

Los procedimientos de mantenimiento descritos en este manual no están cubiertos por la garantía

6.1. LIMPIEZA DEL CONDENSADOR

Limpie el condensador cada 30 días para un rendimiento óptimo.

1. Si la unidad está encendida, apáguela usando el botón de encendido. El botón se iluminará en rojo. 
2. Retire la rejilla frontal.
3. Usando un cepillo de cerdas suaves o un accesorio de cepillo en una aspiradora, retire todo el polvo y los desechos del condensador.
4. Verifique que no haya aletas dañadas o dobladas. Use un peine de condensador para corregir si alguna aleta está dañada o doblada.

6.2 PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN DE ESCALA

Solución de limpieza: Prepare una solución de un producto apropiado para la limpieza de las máquinas de hielo. No use ácido clorhídrico. Recomendamos el uso de ScaleKleen (Everpure). Recomendamos preparar una solución previa de 2.8 galones (10 litros) de acuerdo con las instrucciones del fabricante (ScaleKleen) con la cantidad total de producto / agua necesaria. 1.4 galones (5 litros) destinados a lavado a mano y 1.4 galones (5 litros) destinados al reservorio de agua (D). Haga más solución si es necesario. *Para tener la máxima efectividad de la solución, úsela después de la dilución.*

Para este procedimiento, el usuario necesitará un destornillador y un balde para preparar la solución desincrustante. Cuando el botón de mantenimiento "C" esté encendido, la máquina necesita ser limpiada con una solución desincrustante para eliminar la cal acumulada.

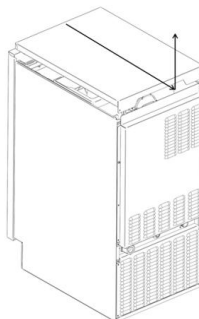


En este modo, la unidad se utiliza para limpiar el circuito hidráulico, donde el usuario llena manualmente el tanque de agua con un agente de limpieza. Tanto el sensor como la bomba de drenaje permanecerán activos durante todo el procedimiento a continuación.

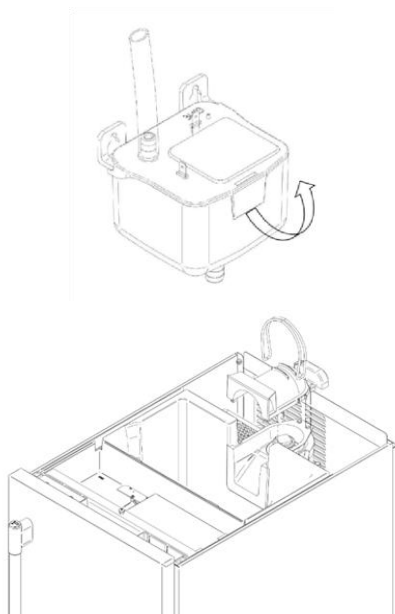
1. Si la unidad está encendida, apágala usando el botón de encendido. El botón se iluminará en rojo. 
2. Para activar, presione y mantenga presionados los botones de encendido y mantenimiento en la pantalla durante 5 segundos. 
3. Espere un minuto y retire el agua de la unidad. Espere un minuto y retire el agua de la unidad.

NOTA: Durante este tiempo, el botón de mantenimiento parpadeará. 

4. Retire 2 tornillos Phillips en la parte posterior de la unidad para la cubierta de la máquina. Luego deslice ligeramente la cubierta de la máquina hacia atrás y levántela. Vea a continuación.



5. Durante este período de 30 minutos, el usuario llenará el tanque de agua con la solución desincrustante adecuada. Luego comenzará la limpieza automática del circuito. Durante este tiempo, los electrodos de nivel de agua en el tanque de agua y el interruptor de seguridad de salida de hielo no funcionarán. Esto permite al usuario retirar la cubierta de salida de hielo para limpiarla y revisar la cantidad de cal acumulada. Vea las imágenes a continuación.



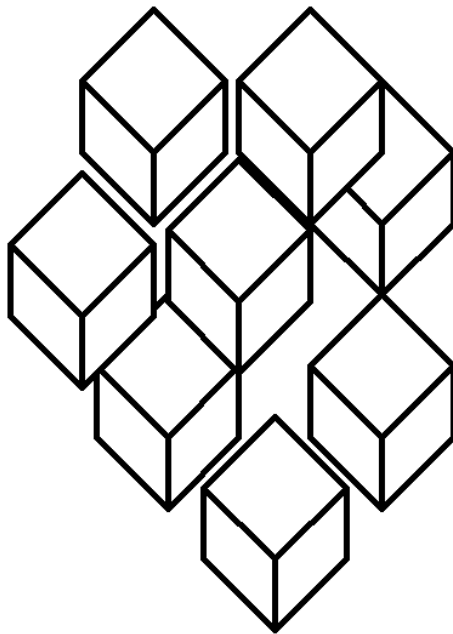
6. Los seis íconos en el panel de display se iluminarán dinámicamente de izquierda a derecha y de derecha a izquierda. El compresor permanecerá apagado. Durante este tiempo, la válvula de entrada de agua EW no se activará. El usuario debe reinstalar tanto la tapa del tanque de agua como la tapa del conducto de hielo una vez que se haya vertido toda la solución de limpieza.
7. Después de 30 minutos, el motor de engranaje se detendrá y comenzará el proceso automático de elevación. En consecuencia, la válvula de agua EW realizará tres ciclos de llenado hasta que se detecte el nivel LW: drenar – llenar – drenar – llenar – drenar – llenar. La indicación continuará con los cinco íconos dinámicos.

NOTA: Retire el hielo del recipiente una vez que se complete el ciclo de limpieza.

8. Para restablecer el temporizador de limpieza, presione el botón de mantenimiento en el display, y comenzará a parpadear. Una breve presión del botón lo cambiará del modo de limpieza “C” o filtro “F”. Al presionar el botón durante 5 segundos, el contador de limpieza interno se restablecerá a 0. Si ambas alertas de mantenimiento están activas, ambos errores se restablecerán automáticamente.
 9. Encienda la unidad con el botón de encendido.
- NOTA: Para desactivar manualmente el procedimiento de eliminación de cal, presione y mantenga presionado el botón de encendido en el display durante más de 7 segundos. Esto cambiará la unidad a modo de espera.

6.3 PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

1. Para asegurarse de que no queden residuos en la máquina, enjuague la tapa del tanque de agua (A) y la tapa de salida de hielo (C) con agua y coloque estos elementos en su posición respectiva.
2. Además, enjuague el tubo de hielo caído (E) con el cepillo y el interior del contenedor de almacenamiento de hielo.
3. Coloque el panel trasero y el panel superior en su posición original.
4. Luego, permita que la máquina funcione durante 30 minutos en el ciclo de congelación y derrita o deseche todo el hielo que se produzca.



PEPE T